



Instruções de operação
MyEcc Pupil



HomeBrace
Your home at your hands



Conteúdo

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| 01 Finalidade..... | 3 |
| 02 Indicações e contraindicações..... | 4 |
| 03 Avisos..... | 4 |
| 04 Responsabilidade pelo produto | 4 |
| 05 Instruções de segurança importantes..... | 5 |
| 06 Manutenção e limpeza | 5 |
| 07 Reutilização | 5 |
| 08 Revisão obrigatória do sistema montado pelo instalador | 6 |
| 09 Os seguintes mecanismos de monitoração são ativamente monitorizados | 6 |
| 10 O MyEcc Pupil precisa das seguintes interfaces na cadeira de rodas | 6 |
| 11 Procedimento na cadeira de rodas | 6 |
| 12 Instalação na cadeira de rodas..... | 7 |
| 12-01 Exigências técnicas | 7 |
| 12-02 Montagem do MyEcc Pupil Control | 7 |
| 12-03 Instalação do software | 8 |
| 13 Pôr em funcionamento | 9 |
| 13-01 Função do menu e ajustes | 9 |
| 13-02 Calibrar | 12 |
| 13-03 Ativar..... | 12 |
| 13-04 Ligação da cadeira de rodas..... | 12 |
| 13-05 Parametrização | 13 |
| 14 Importante para o utilizador | 14 |
| 14-01 Operação..... | 14 |
| 14-02 Solução de problemas..... | 15 |
| 15 Dados técnicos | 16 |
| 16 Contactos | 17 |



01 Finalidade

O controlo especial de cadeira de rodas MyEcc Pupil Control **2** é um controlo para cadeiras de rodas elétricas, independentes do fabricante, em combinação com MyEcc Pupil Frame **1**, um par de óculos especialmente concebidos para o efeito, que detetam o movimento dos olhos através de um sensor especial.

Com isto não só é possível conduzir a cadeira de rodas (e para-la ao fechar os olhos), como também é exequível ajustar o assento da cadeira de rodas ou mover os acessórios (braços robotizados, etc.).

A característica especial é que o MyEcc Pupil não só trabalha ao ar livre, sob a luz solar, como também funciona às escuras.

O MyEcc Pupil vem com lentes fotocromáticas. Estão também disponíveis como óculos de sol puros ou, se necessário, podem ser complementados com lentes próprias, receita por um oftalmologista.

NÃO está de acordo com o uso pretendido qualquer outra utilização, levando à exclusão da responsabilidade e da perda da garantia (as interfaces possíveis/necessárias estão descritas no ponto 10). O mesmo se aplica a conversões/modificações não autorizadas. Outros avisos e instruções de segurança podem ser encontrados no manual.

(A inserção de lentes instaladas por um oftalmologista não requer aprovação especial)



1

MyEcc Pupil



2

MyEcc Pupil Control



3

Cabo



02 Indicações e contraindicações

Indicações

O produto é utilizado por todos os pacientes que não são capazes de realizar movimentos musculares (por exemplo, acionar um joystick com a mão/pé, queixo ou outra parte do corpo; apertar um botão com uma parte do corpo). É necessária uma visão suficiente para poder operar com segurança os controlos especiais em combinação com a cadeira de rodas.

Possíveis quadros clínicos (excerto):

Esclerose lateral amiotrófica (ELA), esclerose múltipla (EM), distrofia muscular de Duchenne, quadriplegia, paralisia cerebral infantil (PIC), atrofia muscular espinal (AME),...

Contraindicações

Perda total da visão em ambos os lados

03 Avisos

São utilizados, neste manual, avisos, de forma a alertar para danos materiais e pessoais. Leia e siga sempre estes avisos. Siga todas as instruções deste manual, bem como todas as medidas marcadas com o símbolo de aviso e a palavra de aviso. Leia atentamente este manual antes de operar o seu MyEcc Control Pupil. Guarde o manual para referência futura! Se entregar o dispositivo a outras pessoas para utilização, entregar também este manual de instruções.

Não abrir o dispositivo, este não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A abertura do dispositivo pode resultar em choque elétrico ou danos nas componentes.

Evite a influência de humidade, pó e exposição à luz solar ou outra fonte de calor.



Perigos para pessoas

O não cumprimento leva à morte ou a ferimentos graves.

04 Responsabilidade do produto

Em conformidade com a responsabilidade do fabricante pelos seus produtos, tal como definido na Lei de Responsabilidade do Produto, as informações contidas nesta brochura (informação sobre o produto e utilização prevista, utilização indevida, desempenho do produto, manutenção do produto, obrigações de informação e instrução) têm que ser respeitadas. A não observância liberta o fabricante da sua obrigação de responsabilidade.

O Controlo MyEcc Pupil destina-se apenas como interface entre a cadeira de rodas eléctrica e o MyEcc Pupil com controlo ocular. Qualquer outra utilização não está de acordo com o uso pretendido e leva à exclusão da garantia e da responsabilidade. Isto também se aplica a conversões e modificações.

05 Instruções de segurança importantes

Apenas especialistas autorizados pela HomeBraceGermany estão autorizados a efetuar a instalação, o comissionamento e a manutenção. Isto inclui, em particular, os “instaladores” mencionados abaixo, cf. secção 13 das instruções de operação. Alterações não autorizadas ao sistema excluem qualquer responsabilidade da HomeBraceGermany para danos resultantes. Em combinação com outras marcas em particular, uma ligação da MyEcc Pupil com outros produtos que não esteja de acordo com o uso pretendido, fará com que a HomeBraceGermany não assuma qualquer responsabilidade ou garantia.

Observar o consumo máximo de corrente total admitido para o fornecimento dos periféricos (ligação conector USB 5VDC (100mA)). A utilização do equipamento montado só é permitida se o utilizador estiver mentalmente apto e cognitivamente capaz de o fazer. O não cumprimento desta instrução pode pôr em perigo o utilizador ou terceiros.

Por favor, observe também as instruções de utilização no ponto 14.

Em caso de infração a HomeBraceGermany não assume qualquer responsabilidade ou garantia.

O MyEcc Pupil também pode ser utilizado no exterior, mas apenas em áreas destinadas a peões, tais como passeios, praças públicas, zonas pedonais, etc. A participação no tráfego público rodoviário não é permitida. Um outro requisito obrigatório é a assistência de um acompanhante, bem como o cumprimento de todas as instruções de segurança. A participação na circulação pública rodoviária só é permitida em caso de encerramento/desvio e deve ser efetuada pelo acompanhante. Imediatamente após o obstáculo, o passeio deve ser utilizado de novo. **Assegurar que a caixa de Controlo do MyEcc Pupil é instalada de modo a ficar protegida contra pó e salpicos de água.** Se as condições acima mencionadas não forem ou forem apenas parcialmente cumpridas, a utilização do MyEcc Pupil ao ar livre é estritamente proibida!

06 Manutenção e limpeza

O produto não requer manutenção regular. Recomendamos limpeza e desinfeção regulares com um desinfetante e agente de limpeza destinado a ser utilizado em hospitais (www.rki.de). A limpeza deve ser feita apenas com um toalhete. Limpar todas as superfícies exteriores e deixar secar por si só. Deixar a reparação a um especialista. Em caso de avaria, enviar o dispositivo ao departamento de serviço.


07 Reutilização

O MyEcc Pupil é basicamente adequado para reutilização. O equipamento deve ser devolvido à HomeBraceGermany para as seguintes ações antes de poder ser utilizado novamente:

- Limpeza e desinfeção das peças enviadas
- Teste de funcionamento do MyEcc Pupil Control e do MyEcc Pupil Frame
- Controlo do software evtl. atualização de software
- Controlo visual do equipamento (evtl. dos cabos devolvidos)
- Caso necessário trocar componentes defeituosos ou gastos

08 Revisão obrigatória do sistema montado pelo instalador

Devem ser tomadas medidas adequadas para salvaguardar ou evitar pontos de esmagamento, de impacto, de desgaste e de tração. Em particular, os seguintes pontos devem ser examinados e controlados:

- Função de paragem do software quando se fecham os olhos (é obrigatório que o software se desative a si próprio)
- Velocidade
- Parâmetros de ajuste das opções de assento!
-  Análise dos perigos do ambiente

09 Os seguintes mecanismos de monitoração são ativamente monitorados e fazem com que a cadeira de rodas pare em caso de mau funcionamento

- Contacto da câmara com os olhos
- Monitoração do sistema de operação Windows
- Conexão do MyEcc Pupil ao MyEcc Pupil Control
- Cabos e conectores desde do MyEcc Pupil até ao MyEcc Pupil Control

10 O MyEcc Pupil requer as seguintes interfaces na cadeira de rodas

- Até 8 fichas coaxiais de 3,5 mm, por ex. módulo switch
- Conector SUB-D com 9 pinos, por ex. o monitor Omni

11 Procedimento na cadeira de rodas

A cadeira de rodas elétrica deve ser preparada para o controlo das mudanças feitas pelo instalador (apenas especialistas autorizados!). Este passo não faz parte do MyEcc Pupil; por favor, entre em contacto com o seu respetivo parceiro contratual (instalador do sistema ou fabricante).

Basicamente não é necessária a instalação de software, apenas uma pasta tem de ser copiada. O tamanho da janela e o controlo do relé podem ser alterados através de um arquivo fornecido. Atribuímos grande importância ao mais alto grau de segurança e fiabilidade.

Para uma ótima utilização da cadeira de rodas através do nosso grupo de produtos MyEcc, recomendamos um módulo de estabilidade de condução apropriado do fabricante da cadeira de rodas (ESP / Gyro).

12 Instalação na cadeira de rodas

12-01 Exigências técnicas

Para calibração e instalação é necessário um ecrã MyEcc Pupil com pelo menos o processador Core i5 e 4 GB Ram Windows 10 com todas as atualizações atuais (Versão: 01092019).

Em combinação com o MyEcc Pupil, o ecrã não tem de ser colocado no campo de visão para a condução. Por exemplo, para a comunicação pode ser trazido para a área digitalizada do controlo ocular para a condução fora da área de visualização.

12-02 Montagem MyEcc Pupil Control

Ligar o MyEcc Pupil Control e os óculos MyEcc Pupil com os cabos USB ao ecrã MyEcc Pupil.

Ao instalar e montar os cabos, observe as trajetórias de viagem da cadeira de rodas, pois existe o risco de cabos mal colocados serem arrancados. Se possível, fixar a caixa de controlo MyEcc à cadeira de rodas num saco (à prova de água); a parte de trás da cadeira de rodas ou os apoios de braço são recomendados para este fim.

Os óculos podem ser facilmente removidos a qualquer momento!



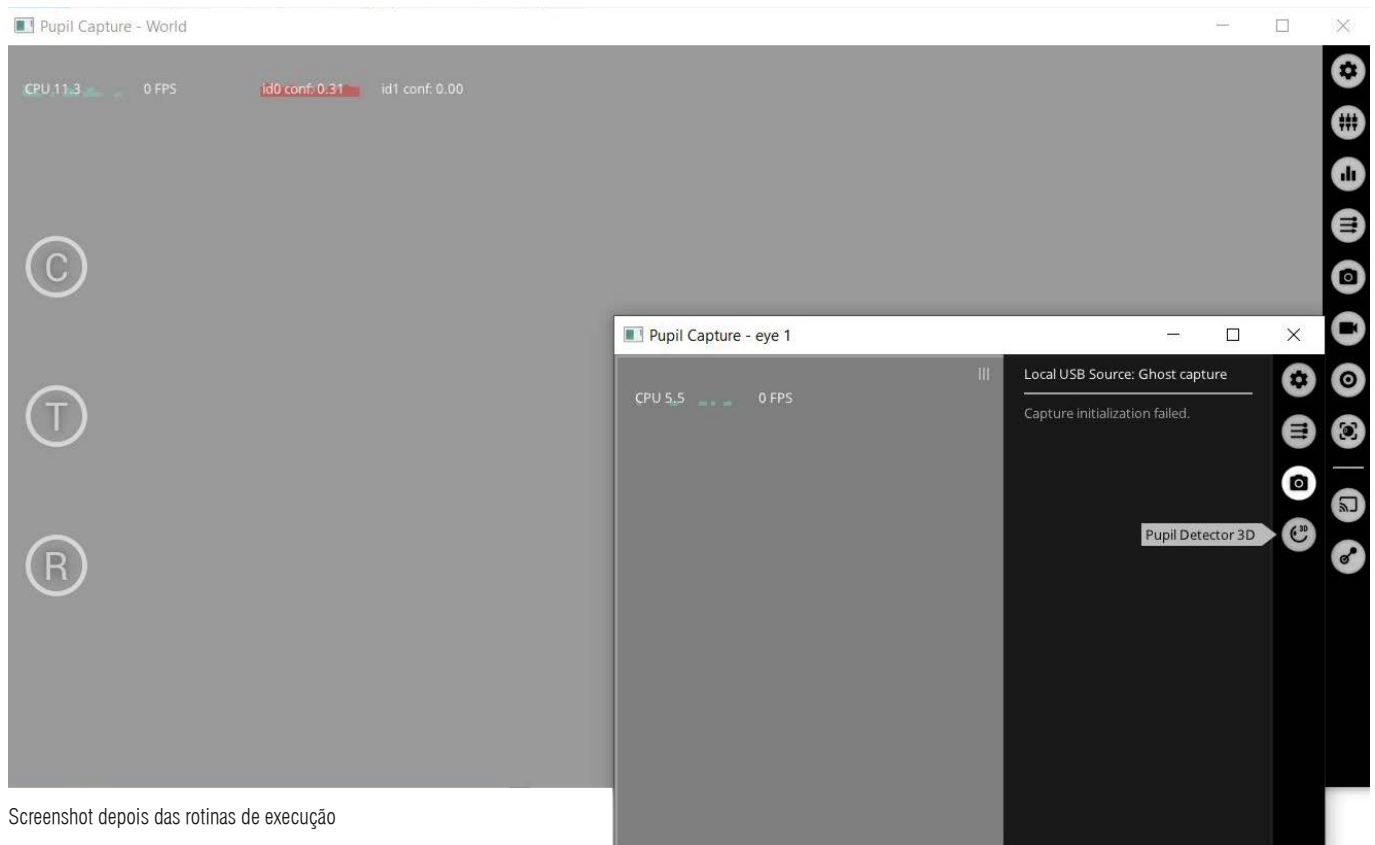
Aviso

Antes de colocar e retirar, desligar a cadeira de rodas e depois verificar as funções de segurança do MyEcc Pupil Control.

12-03 Instalação do software (apenas concessionários autorizados)

A aplicação funciona em PCs Windows a partir do Windows 10, utilizando uma entrada USB (USB-2). Para instalar, abra a pasta MyEcc Pupil a partir do cabo USB fornecido.

Inicie o aplicativo Pupil, capture e, se solicitado, conceda todas as permissões, incluindo para redes públicas e privadas. Isto é necessário para a comunicação, entre o MyEcc Pupil Control e o MyEcc Pupil Control. Executar todas as rotinas.



Agora, reinicie o computador.

Copie a pasta MyEcc_Pupil completamente para o computador, idealmente para um local que não possa ser encontrado pelo cliente final.

Na caixa de controlo, 8 LEDs indicam os relés ativados.



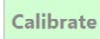
13 Pôr em funcionamento

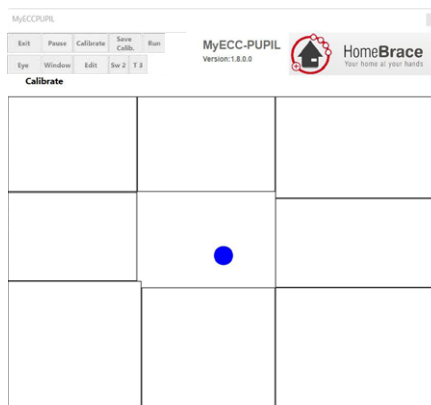
A fim de controlar a cadeira de rodas através do movimento dos olhos com o MyEcc Pupil, é necessária uma calibração prévia (ver ponto 15-02). Em princípio, a unidade de controlo deve ser desbloqueada antes da condução (ver ponto 15-03).

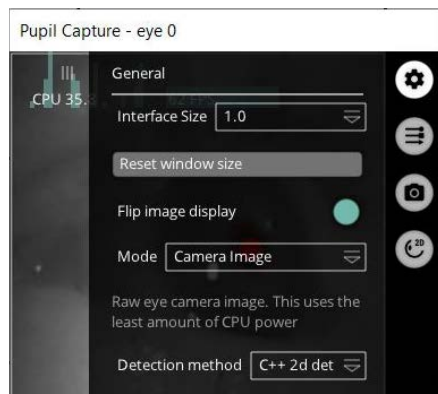
13-01 Função do menu e ajustes

O seguinte menu pode ser utilizado para abrir e fechar as janelas correspondentes. Clique uma vez, para abrir a janela; clique uma segunda vez, para fechar a janela.



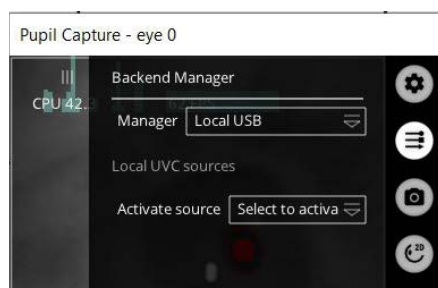
- Exit**
Usar o botão “Exit” para sair do programa.
- Pause**
O controlo pausa e fica inativo. Quando pausado, a luz de fundo aparece a vermelho.
- Calibrate**
A calibração é iniciada. (Veja o ponto 15-02).
- Save Calibration**
Aqui grava-se a calibração. Depois de um novo início do software, não precisa de calibrar novamente. O botão de calibração aparecerá a verde.

Se for necessário, poderá calibrar novamente em “Calibrate”.
- Run (Modo de treino)**
Nesta função, é possível desbloquear o controlo, sem ter que desbloquear o funcionamento do controlo ocular.
- Eye**
O botão “Eye” abre uma nova janela com os seguintes itens do menu.





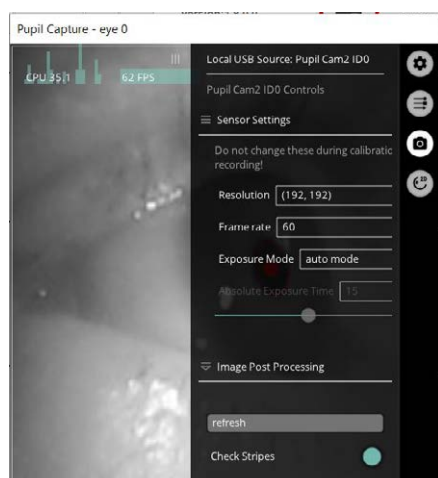
General

Por favor, manter os ajustes.



Backend Manager

Por favor, manter os ajustes.



Local USB Source

Por favor, manter os ajustes. Os ajustes corretos são: 60 Hz e modo automático.



Pupil Detector 2D

O cursor "Pupil intensity range" altera a intensidade da deteção das pupilas.



Se for necessário um valor elevado para a deteção (por exemplo, no caso de obstruções da córnea existentes, etc.), é absolutamente necessário verificar a desativação de segurança.

Pupil min. e máx.

Muda o ponto interno e externo da pupila. Pré-ajustado e aconselhável: min. 10 e máx. 100.



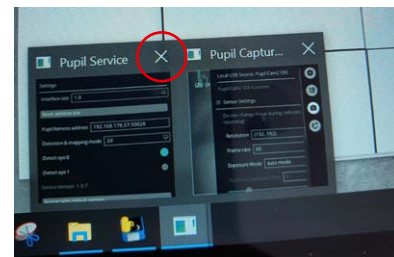
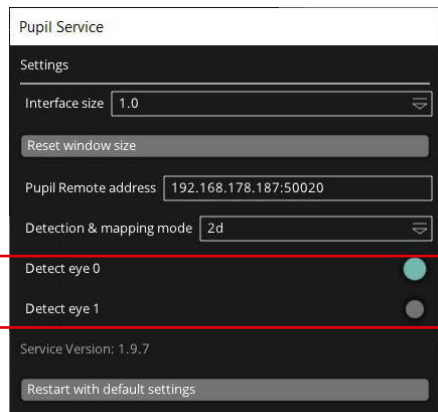
Aviso: Quando a alta intensidade de deteção está ativa, o sistema de controlo pode confundir objetos com uma pupila e provocar um mau funcionamento. Não se esqueça de desligar a cadeira de rodas, ao colocar e a retirar os óculos.



| | | | | |
|------|--------|-----------|-------------|-----|
| Exit | Pause | Calibrate | Save Calib. | Run |
| Eye | Window | Edit | Sw 2 | T 3 |

Window

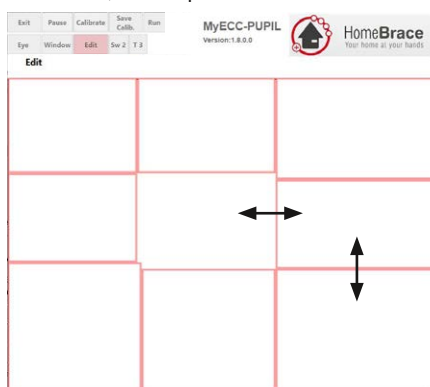
Através do botão „Window“ a comunicação entre o MyEcc Pupil e o MyEcc Pupil Control é garantida. Por favor, mantenha os ajustes, caso contrário, isto pode levar a avarias. Pode usar o “Detect eye 0” ou o “Detect eye 1”, para escolher entre o olho esquerdo e o olho direito para controlar, dependendo do modelo de óculos.



Após uma alteração, as janelas têm que ser fechadas pela barra de tarefas e pelo X, para salvar a nova configuração.

Edit

O campo de visão do utilizador é dividido em campos pelo software, cujos limites podem ser alterados na área “Edit”, ao arrastar/mover as linhas. Dependendo da posição do assento, esses ajustes facilitam o controlo através do movimento dos olhos. Por favor, note que é necessário recalibrar, após as alterações.



As alterações dos campos são apenas possíveis, se o modo de pausa não for ativado.

Sw

O botão “Switch” pode ser utilizado para seleccionar diferentes variantes para controlar os modos. Os campos centro superior, centro direito, centro inferior e centro esquerdo estão ocupados e podem ser ativados pelas seguintes ações

- Sw1: olhar para o campo desejado e fechar os olhos
- Sw2: olhar para o campo desejado e fechar e abrir os olhos
- Sw3: olhar para o campo desejado e fechar, abrir, fechar e abrir os olhos

| | | | | |
|------|--------|-----------|-------------|-----|
| Exit | Pause | Calibrate | Save Calib. | Run |
| Eye | Window | Edit | Sw 2 | T 3 |

Time

O botão “Time” indica o tempo em segundos restantes ou disponível para os botões selecionados.

Exemplo:

Sw1 e T1 selecionados: os olhos têm que ficar fechados durante 1 segundo

Exemplo:

Sw2 e T3 selecionados: dentro de 3 segundos os olhos têm que ficar fechados e abertos novamente, quando o campo desejado for focado.

Recomendação: para alterar os modos modos aconselha-se o ajuste Sw2 e T3.

13-02 Calibrar

A calibração é necessária antes da utilização do controlo MyEcc Pupil. No menu, ative o botão “Calibrate”. Depois, aparecerá a seguinte mensagem:

„Calibrate Ready“/“Calibração Pronta“

Comece a olhar à sua volta e a focar todas as direções. O som bem como o ponto azul sinalizam a primeira calibração. Aparecerá um ponto verde, o som mudará e a segunda fase da calibração estará ativa. Continue a olhar à sua volta. Um sinal acústico soará assim que a calibração estiver concluída. Agora a ativação está disponível. A calibração pode ser gravada através do botão “Save Calibration/Guardar Calibração” e ativada depois dum novo start/início.

13-03 Ativação

O foco do olho deve alternadamente controlar esquerda - direita – esquerda. Como resposta aparecerá um sinal acústico e todos os botões ficarão verdes (= ativados).

13-04 Ligação da cadeira de rodas

As funções 1 - 5 (conduzir para a frente / direita / para trás / esquerda + função 5) encontram-se no conector “Dsub”, com 9 pinos, segundo plano da conexão R-Net módulo I/O-Modul SK78814/1 (DSub Pinos 1, 2, 3, 4, 6, Comum: Pino 8)
Funções 6 / 7 / 8 estão disponíveis em fichas separadas.

- 1 = para cima
- 2 = para direita
- 3 = para baixo
- 4 = para esquerda
- 5 = botão centro superior +troca de comando
- 6 = botão centro direito +troca de comando
- 7 = botão centro inferior +troca de comando
- 8 = botão centro esquerdo +troca de comando

13-05 Parametrização

O arquivo “eccapp.ini” contém parâmetros para influenciar o diretamente o comportamento da aplicação e mostra as definições através dos botões. Alguns ajustes só podem ser feitos diretamente no arquivo:

[GENERAL]

ini file for eccapp_pupil c:Sägesser Engineering, Dottikon, CH

[PUPIL]

SAMPLES=6

a ser ajustado apenas aqui, descreve o número de imagens (neste exemplo, a cada 6) que são utilizadas pela câmara para o controlo. Valores mais altos fornecem controlos mais precisos, mas também exigem o máximo do Controlo MyEcc Pupil.

LEFT=0

A posição da câmara no olho esquerdo é ativada (=1) | desativada (=0)

RIGHT=1

A posição da câmara no olho direito é ativada (=1) | desativada (=0)

REVERSE=0

Altera a atribuição do comando de teclas para o espelho oposto, ou seja, olhando para a direita, irá mover a cadeira de rodas para a esquerda, olhando para cima, irá movê-la para trás; para ativação alterar o valor 0 a 1

[GENERAL]

SIZEX=691

Tamanho da janela inicial horizontal (pixels)

SIZEY=636

Tamanho da janela inicial vertical (pixels)

OFFSETX=400

Posição inicial da janela horizontal (canto superior esquerdo) no ecrã (pixels)

OFFSETY=112

Posição inicial da janela vertical (canto superior esquerdo) no ecrã (pixels)

TIMECALIBRATION=10000

Tempo mínimo em milésimos de segundos necessário para a calibração

COUNTZEROFORRECALIBRATION=6

A calibração pode ser iniciada, olhando para o centro e piscando os olhos um certo número de vezes (6 neste caso)

UNLOCKTIMEOUT=2500

Tempo para ativação esquerda-direita-esquerda

COUNTZEROLIMIT=10

Tempo de espera antes de desligar se o olho não for detetado

[RELAIS]

PULSELENGTH=30

Comprimento do pulso para ativação do relé de condução e de comutação (mseg). Esse valor não terá de ser ajustado.

PULSEINTERVAL=90

Intervalo do pulso para ativação do relé de condução e de comutação (mseg). Esse valor não terá de ser ajustado.

SWITCHMODE=2

Descreve a configuração do botão sw

SWITCHWAITTIME=3000

SWITCHONTIME_F1=1000

SWITCHONTIME_F2=1000

SWITCHONTIME_F3=1000

SWITCHONTIME_F4=1000

[BUTTON]

BUTTON1_Y_PERCENT=28

descreve os valores das linhas dos campos individuais

BUTTON2_X_PERCENT=38

BUTTON2_Y_PERCENT=32

BUTTON3_X_PERCENT=32

BUTTON4_X_PERCENT=38

BUTTON4_Y_PERCENT=39
BUTTON5_Y_PERCENT=31
BUTTON6_X_PERCENT=35
BUTTON6_Y_PERCENT=39
BUTTON7_X_PERCENT=30
BUTTON8_X_PERCENT=36
BUTTON8_Y_PERCENT=31
ACTIVEDELAYTIME=400

ACTIVEDELAYTIMEGAP=400

OVERCALIBRATIONPERCENT=10

[MAPPING]

FUNCTION1=1
FUNCTION2=2
FUNCTION3=3
FUNCTION4=4
FUNCTION5=5
FUNCTION6=6
FUNCTION7=7
FUNCTION8=8

descreve o tempo do software para a ativação dum comando de deslocação do campo central

tempo do software para a ativação dum comando de deslocação dum outro campo

Neste caso, 10% é deduzido da calibração máxima

é possível a troca de funções dos campos individuais

ir para a frente

ir para a direita

ir para trás

ir para a esquerda

Dica: Se estiver a usar o MyEcc Pupil a partir de uma posição reclinada, a operação é mais fácil se as funções 1 e 3 trocarem de lugar, ou seja, olhar para baixo irá empurrar a cadeira para frente e olhar para cima irá movê-la para trás.

14 Importante para o utilizador

14-01 Operação

Ao operar o dispositivo, observe primeiro todas as instruções deste manual de instruções (cf. em particular os pontos 01 a 14 do manual de instruções)! A aplicação só pode ser executada quando a caixa de controlo estiver ligada, mensagens correspondentes aparecem se a caixa de controlo não for reconhecida na entrada USB. A janela da aplicação pode ser ampliada ou reduzida com o rato, no entanto estas alterações não são guardadas no "eccapp.ini".



É essencial verificar as funções de segurança do MyEcc

14-02 Solução de problemas



A mensagem de erro “posição central do joystick” pode ter as seguintes causas:

Se operar o joystick antes ou imediatamente após de ter ligado o sistema de controlo, a mensagem “Joystick deslocado/ Joystick displaced” aparecerá no ecrã. Esta mensagem também pode aparecer se der vários comandos de deslocação ao mesmo tempo, olhando rapidamente para diferentes lados. Para reiniciar a mostragem, desligar e ligar novamente o sistema de controlo.



Com a autorremediação independente da remoção de defeitos, em particular a abertura do dispositivo, expira qualquer reclamação de garantia, em conformidade com os nossos termos e condições!



15 Dados técnicos

Conexões existentes

- 1 × USB B
- 8 × 3,5-mm-conector de cilindro
- 1 × 9-conector Sub-D com 9 pinos

Ambiente de operação/armazenamento

- Máxima temperatura ambiental durante o funcionamento: 0°C (32°F) bis 55°C (131°F)
- Máxima humidade durante o funcionamento: 0% - 85% humidade relativa
- Máxima temperatura ambiental durante o armazenamento: -20°C (-4°F) bis 75°C (167°F)
- Máxima humidade durante o armazenamento: 5% - 85% humidade relativa
- O MyEcc Control e MyEcc Pupil Frame estão protegidos contra salpicos de água (IP 22)

Consumo de energia elétrica

Ligação da ficha USB 5VDC (100mA)

Conteúdo da encomenda

- MyEcc Pupil Control
- USB bastão com o software MyEcc Pupil como aplicação executável
- Cabo de conexão; 3 × cabo de conector, cabo Sub-D com 9 pinos, cabo USB
- Saco HomeBrace
- MyEcc Pupil Frame com óculos fototrópicos e cabo

Peso/medidas

- MyEcc Pupil Control
0,325 kg
120 × 95 × 50 mm (comprimento × largura × profundidade)
- MyEcc Frame
0,285 kg (incl. cabo)
150 × 158 × 30 mm (comprimento × largura × altura)

Vida útil

Sob utilização adequada e devido aos componentes e à construção, o MyEcc Pupil foi concebido para uma vida útil de 5-8 anos.

UDI-DI

4260737430013

Remoção MyEcc Pupil/Control

O MyEcc Pupil/Control consiste em materiais recicláveis que não podem ser eliminados com o lixo doméstico e deve ser reciclado. Por esta razão o consumidor é obrigado, nos termos da lei alemã sobre equipamento elétrico e eletrónico (“Lei relativa aos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos colocados no mercado, à sua retoma e à sua eliminação compatível com o ambiente”) para assegurar que os resíduos sejam eliminados de forma adequada e separada dos resíduos domésticos. Por favor, devolva o MyEcc Pupil/Control ao seu centro de reciclagem ou a um ponto de recolha apropriado para, assim, proteger o clima e o ambiente.





16 Contactos

HomeBraceGermany UG (haftungsbeschränkt)

Gerente: Thomas Rosner

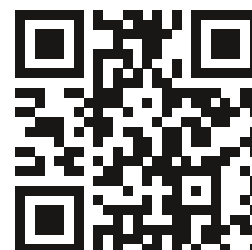
Endereço postal e de entrega

Konrad-Hornschuch-Str. 67
Halle 24, C1 | 73660 Urbach

Sede da empresa e endereço de faturação

Birkenweg 12 | 73660 Urbach
+49 7181 20741-0 | info@homebrace.com

www.homebrace.com



Edição Portuguesa 07/2021

© **HomeBraceGermany UG** (haftungsbeschränkt)

Todos os direitos reservados. Sem o consentimento escrito da editora, este manual também não pode ser reproduzido em parte, sob qualquer forma, nem copiado ou processado por meio de procedimentos eletrônicos, mecânicos ou químicos. É possível que este manual ainda contenha defeitos tipográficos ou erros de impressão.

No entanto, a informação contida neste manual é regularmente verificada e correções serão realizadas na próxima edição. Não aceitamos qualquer responsabilidade por erros de natureza técnica ou tipográfica e suas consequências. Todas as marcas registadas e direitos de propriedade são reconhecidos.

Impresso na Alemanha.

Alterações no sentido do progresso técnico podem ser feitas sem aviso prévio.



